كلمة السيد نسيب نصر

لمناسبة زيارة معالي وزير العدل الأستاذ عادل نصار

20 تموز 2026

معالي الوزير، الصديق العزيز،

الأب الرئيس المحترم،

حضرات القضاة وممثلو وزارة العدل،

الزميلات والزملاء الأعزاء في مستشفى أوتيل ديو دو فرانس،

قد يتساءل البعض، للوهلة الأولى، عن سبب قيام وزير العدل بزيارة مستشفى أوتيل ديو دو فرانس، وهو صرح يُنظر إليه بطبيعة الحال على أنه مؤسسة ترتبط بوزارة الصحة، باعتبار أن الرعاية الصحية هي جوهر رسالتنا.

إلا أن هذه الزيارة تجسّد بوضوح الرؤية التي تقوم عليها مؤسستنا. فمنذ أسابيع قليلة، تشرفنا باستقبال معالي وزيرة البيئة لمناسبة إطلاق تقريرنا الثاني حول التنمية المستدامة والمسؤولية المجتمعية. واليوم، يسعدنا أن نستقبلكم لتوقيع اتفاقية التعاون الخاصة باستراتيجية حماية الطفل في مجالي العدالة والصحة.

إن حضوركم بيننا يؤكد أهمية هذا الالتزام المشترك، وأشكركم عليه بكل صدق، آملاً أن يشكّل هذا التعاون نموذجًا يُحتذى به في الشراكة بين المؤسسات، لما فيه خير أطفال لبنان.

إن هذه اللقاءات تعبّر عن قناعة راسخة لدينا، وهي أن رسالتنا لا تقتصر على علاج المرضى، بل نسعى أيضًا إلى أن نكون شريكًا فاعلًا في تنمية مجتمعنا، ومدافعًا عن الفئات الأكثر هشاشة، وداعما للحقوق الأساسية، ومسخّرًا خبراتنا لخدمة القضايا الوطنية الكبرى.

ويشكّل الاتفاق الذي نوقّعه اليوم بين وحدة حماية الطفل في مستشفى أوتيل ديو دو فرانس، التي يديرها بكل التزام وتفانٍ البروفيسور برنار جرباقة، والذي أود أن أتوجه إليه بجزيل الشكر والتقدير على عمله المتميز ومتابعته الدؤوبة، وبين وزارة العدل، محطةً أساسية في تعزيز منظومة حماية الطفل في لبنان.

وكما قال نيلسون مانديلا: "لا يوجد ما يعكس إنسانية المجتمع أكثر من الطريقة التي يعامل بها أطفاله." وينطبق ذلك أيضًا على العائلة. فمن خلال جمع خبرات القطاع الطبي مع خبرات السلطة القضائية، نؤكد إيماننا بأن حماية الطفل لا يمكن أن تكون فعالة حقًا إلا إذا استندت إلى تعاون وثيق بين المؤسسات، ورؤية مشتركة، وإرادة موحدة للعمل بما يحقق المصلحة الفضلى لكل طفل.

معالي الوزير،

بعد أيام قليلة، سنحيي ذكرى تاريخ أليم في تاريخ لبنان، ولا سيما في تاريخ مستشفى أوتيل ديو دو فرانس.

في الرابع من آب 2020، استقبل قسم الطوارئ لدينا أكثر من 800 جريح. وما زالت صرخات الخوف والألم تتردد في أروقة مستشفانا، كما لا يزال التفاني الاستثنائي الذي أظهرته فرقنا الطبية، وصور ذلك اليوم، راسخة في ذاكرتنا الجماعية.

ومنذ ذلك الحين، حرصنا في كل عام على إحياء هذه الذكرى، وفاءً للضحايا ولعائلاتهم، ولكل من تبدّلت حياتهم إلى الأبد، وإيمانًا بواجب الذاكرة.

ولا يزال يلازمنا حتى اليوم شعور عميق بأن هذه المأساة لم تُطوَ صفحتها ما دام ملف انفجار مرفأ بيروت لم يصل إلى خواتيمه، وما دامت الحقيقة الكاملة لم تنكشف بعد. فالضحايا وعائلاتهم لهم الحق في معرفة الحقيقة، ولهم الحق في العدالة.

ونحن نعلم، معالي الوزير، مدى الاهتمام الذي تولونه لهذا الملف، ولا يسعنا إلا أن نشجعكم على مواصلة هذا المسار بكل عزيمة وإصرار، طريق العدالة والحقيقة والمساءلة.

فالعدالة لا تقتصر على محاسبة المسؤولين عن أخطاء الماضي، بل هي أيضًا حماية للأكثر ضعفًا، واستعادة لثقة المواطنين بمؤسساتهم، وبناء لمستقبل أفضل.

إن الاتفاق الذي نوقّعه اليوم من أجل حماية الطفل، والسعي لتحقيق العدالة لضحايا الرابع من آب، يصدران في جوهرهما عن المبدأ نفسه: بناء لبنان يحظى فيه كل إنسان، مهما كان عمره أو وضعه، باحترام حقوقه، وصون كرامته، وحماية مستقبله.

هذه هي الرؤية التي نتشاركها معكم اليوم.

شكرًا لكم.

Mot de M. Nassib Nasr

Visite du ministre de la Justice Me Adel Nassar

20 juillet 2026

Excellence, Monsieur le ministre, Cher ami,

Révérend Père Recteur,

Messieurs, Mesdames les Magistrats et représentants du ministère de la Justice

Chers collègues de l'HDF,

Vu de l'extérieur, certains pourraient s'étonner qu'un ministre de la Justice visite l'Hôtel-Dieu de France, un établissement que l'on associe naturellement au ministère de la Santé, qui constitue notre cœur de métier.

Pourtant, cette visite illustre parfaitement la vision qui anime notre institution. Il y a quelques semaines, nous avions l'honneur d'accueillir Madame la Ministre de l'Environnement à l'occasion du lancement de notre deuxième Rapport sur le développement durable et la responsabilité sociétale. Aujourd'hui, c'est avec un immense plaisir que nous vous recevons pour la signature de l'accord de coopération consacré à la stratégie de protection de l'enfant dans les domaines de la justice et de la santé.

Votre présence parmi nous témoigne de l'importance de cet engagement commun. Je vous en remercie sincèrement et forme le vœu que ce partenariat devienne une référence en matière de coopération institutionnelle, au service des enfants du Liban.

Ces rencontres traduisent une conviction profonde : notre mission ne se limite pas à soigner les patients. Nous voulons être un acteur engagé du développement de notre société, défendre les plus vulnérables, promouvoir les droits fondamentaux et mettre notre expertise au service des grandes causes nationales.

L'accord conclu aujourd'hui entre l'Unité de protection de l'enfant de l'Hôtel-Dieu de France, dirigée avec un engagement exemplaire par le Professeur Bernard Gerbaka, que je tiens à remercier chaleureusement pour son travail et son suivi remarquables, et le ministère de la Justice, constitue une étape majeure dans le renforcement du dispositif de protection de l'enfant au Liban.

Comme le disait Nelson Mandela : « Il ne peut y avoir de révélation plus profonde de l'âme d'une société que la manière dont elle traite ses enfants. » Ceci s'applique aussi aux familles. En réunissant les compétences du monde médical et celles de la justice, nous affirmons une conviction forte : la protection de l'enfant ne peut être véritablement efficace que si elle repose sur une collaboration étroite entre les institutions, une vision commune et une volonté partagée d'agir dans l'intérêt supérieur de chaque enfant.

Monsieur le Ministre,

Dans quelques jours, nous commémorerons une date tragique de l'histoire du Liban, et plus particulièrement de celle de l'Hôtel-Dieu de France.

Le 4 août 2020, nos services d'urgence ont accueilli plus de 800 blessés. Les cris de panique et de souffrance résonnent encore dans nos murs. Le dévouement exceptionnel de nos équipes et les images de cette journée demeurent gravés dans notre mémoire collective.

Chaque année, nous avons tenu à commémorer cette date, par devoir de mémoire, par fidélité envers les victimes, leurs familles et tous ceux dont la vie a été bouleversée à jamais.

Aujourd'hui encore, un profond sentiment d'inachevé nous habite tant que le dossier de l'explosion du Port n'aura pas trouvé son aboutissement et que toute la lumière n'aura pas été faite. Les victimes et leurs proches ont droit à la vérité. Ils ont droit à la justice.

Nous savons, Monsieur le Ministre, l'attention particulière que vous accordez à ce dossier. Nous ne pouvons que vous encourager à poursuivre avec détermination ce chemin exigeant, celui de la justice, de la vérité et de la responsabilité.

Car la justice ne se limite pas à sanctionner les fautes du passé. Elle protège les plus fragiles, elle restaure la confiance des citoyens dans leurs institutions et elle construit l'avenir.

L'accord que nous signons aujourd'hui en faveur de la protection de l'enfant et la quête de justice pour les victimes du 4 août procèdent finalement d'une même exigence : celle de bâtir un Liban où chaque personne, quel que soit son âge ou sa condition, voit ses droits respectés, sa dignité protégée et son avenir préservé.

C'est cette ambition que nous partageons aujourd'hui avec vous.

Je vous remercie.

A Message from Mr. Nassib Nasr

Visit by H.E. Minister of Justice Adel Nassar

July 20, 2026

Your Excellency, Mr. Minister, Dear Friend,

Reverend Father Rector,

Magistrates and Representatives of the Ministry of Justice

Dear Colleagues at the HDF,

At first glance, some might be surprised that a Minister of Justice is visiting Hôtel-Dieu de France, an institution naturally associated with the Ministry of Health, which is our core mission.

However, this visit perfectly illustrates the vision that drives our institution. A few weeks ago, we had the honor of welcoming the Minister of the Environment for the launch of our second Report on Sustainable Development and Social Responsibility. Today, it is with immense pleasure that we welcome you for the signing of the cooperation agreement dedicated to the child protection strategy in the fields of justice and health.

Your presence here today underscores the importance of this shared commitment. I sincerely thank you and hope that this partnership will become a model for institutional cooperation in the service of Lebanon's children.

These meetings reflect a deep conviction: our mission is not limited to treating patients. We want to be a committed partner in the development of our society, defend the most vulnerable, promote fundamental rights, and put our expertise at the service of major national causes.

The agreement signed today between the Child Protection Unit at Hôtel-Dieu de France, led with exemplary dedication by Professor Bernard Gerbaka, whom I would like to warmly thank for his remarkable work and follow-up, and the Ministry of Justice represents a major step in strengthening child protection measures in Lebanon.

As Nelson Mandela said: *"There can be no keener revelation of a society's soul than the way in which it treats its children."* This also applies to families. By bringing together expertise from the medical and legal fields, we firmly believe that child protection can only be truly effective if it is based on close collaboration between institutions, a shared vision, and a collective commitment to act in the best interests of every child.

Mr. Minister,

In a few days, we will commemorate a tragic date in Lebanon's history, and more specifically, in that of Hôtel-Dieu de France.

On August 4, 2020, our emergency services treated more than 800 injured people. The cries of panic and pain still echo within our walls. The exceptional dedication of our teams and the images from that day remain engraved in our collective memory.

Every year, we have made it a point to commemorate this date, out of a duty to remember and out of loyalty to the victims, their families, and all those whose lives have been forever changed.

Even today, a profound sense of incompleteness lingers within us as long as the Port explosion case has not reached its conclusion and the full truth is brought to light. The victims and their loved ones have a right to the truth. They have a right to justice.

We know, Mr. Minister, how much attention you are devoting to this matter. We can only encourage you to continue with determination along this demanding path that of justice, truth, and accountability.

Justice is not limited to punishing past wrongdoing. It protects the most vulnerable, restores citizens' trust in their institutions, and builds the future.

The agreement we are signing today to protect children and the pursuit of justice for the victims of August 4 ultimately stem from the same imperative: to build a Lebanon where every person, regardless of age or status, sees their rights respected, their dignity protected, and their future secured.

It is this ambition that we share with you today.

Thank you.